

сопственик куће  
sopstvenik kuće

његов стан  
njegov stan

хотел  
hotel

**ПРИЈАВА — PRIЈАВА**  
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIЈAVЉUЈE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Краљице Марје 50-Т.
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Кеједлин Тео
Занимање — Zanimanje	трговац, ишумчик Београдски.
Држављанство — Državljanstvo	
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	30. новем. 1890
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Толана
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	Нова Сад
Брачно стање — Брачно stanje	ожењен
Вера — Vera	мојсијеве
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Ладуислав, Кершина Ковчељер
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	из Новог Сада

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja
Београдска Ковч Кова	—	жена	22-IV-1897.	Бео
	—	кћи	13-IV-1926	Нова Сад

НАПОМЕНА  
NAPOMENA:

Станар — Stanar

(датум)  
(datum) 0-1-10  
(место)  
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД

6. VII 1940

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци naroč. znaci	

Датум пријаве Datum prijave	Улица — Ulica	Број куће Broj kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА IME STANODAVCA	Датум одјаве Datum odjave	Где одлази Gde odlazi
9-VI-40	Брав. Марше	50/II	Петровић Ернст	15-VI-40	У.Н. Сап
	М.В. Ч. Бен. Рес. Јаншић	4	Ђурђански Тодор		

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД